

marinovati

Medicabilis, das wol zu arznen, den woll
zuhelffen ist. katéru se lahkù móre scéjliti,
ali f'arznováti, katérimu je lahkù pomágati,
scejlíven, arznováven.

marcnovati

Manus,

medicas adhibere manus ad vulnera. die hände
nalegen eine wunde zuheilen. rokè polofhíti
éno ráno szejlíti, s'arznováti.

sarznovati

Unheilsam, das man nit heilen kan. neosdrávlíu,
neosdravlézh, nesarznováven: ali kar fe nemore osdrá-
viti, sarznováti, zeilíti. Infanabilis, immedicabilis.

HIPOLIT: Dict. II,

233, 234

Karimovati
Karcnovan

Medicatus, etwar mit eingemacht, mit arzney
oder specerey gemengt. vergiftet. Item geheil-
let, gearznet. s'kum nóter napravlen, s'arz-
nijo ali s'gvérsam sméjshan, ostrupèn. Item
scéjlen, farznován, ofdrávlén.

saardéçiti

Irrubeo, Roht werden. ardèzh postáti,
saardézhiti.

sardeciti

Subrubeo, rothlecht seyn. ardézhkast bíti,
ali perhájati, énu málu s'ardezhíti, ardèzh
príti.

svarečenie

Desponsatio. Verheissung zur Ehe, Verlobung.
oblúblejné v'jázon, oblúba, farexhájne,
faroxhénie.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 7573 = 143

zareči

Detestor, einen abscheuen haben, verfluchen.
eno súpernost ali gnúfsóbo iméjti, faferdá-
mati, fasouráfšhiti, farézhi, fagovoríti,
farotíti, fakléti, favoszhíti.

parce

Spondeo, freywillig verheissen. radovolnu
oblúbiti, volnù obéjtati, farézhi, perrézhí,
rokò dáti, na kosmátu vdáriti.

zareči

Geloben, Zusagen. oblubíti, oblúbo sturíti,
sarézhi, perrézhi, v'róko sézhi. promittere,
vovere.

zarézi

Zuschlagen, Zusagen. s'rokó pèrvdáríti, v'roke
fezhi, na kofmátu vdáríti, oblubíti, sarézhi,
besséjdo dati. promittere.

paréči

Zusagen, Verheissen. oblubiti, obéjzati,
obéjzhati, paréxhi: promittere.

HIPOLIT: Dict. II, 280

marci

Verloben, Versprechen. oblubíti, sarézhi, obéj-
tati, oblúbo **sturíti**, volnú oblubíti. promitte-
re, spodere.

sarēti

Erbieter, anerbieten. énimu ponúđiti, ponújati,
oblubiti, sarézhi. offerre alicui aliquid,
polliceri.

naréi

Verheissen, Versprechen, obľubíti, sarézhi, obějtati,
befséjdo dati, policeri, promittere, spondere: pro
certo policeri atque Confirmare.

mareči (se)

Verreden, mit reden irren. se sagovoríti, sa-
rézhi, v'govorjénju fallíti, prevezh gavoríti,
se s'beséjdo sablódití, sablésti. labi ora-
tione, sermone, verbo.

Mariti (x)

Vorsezen, in sinn nemmen. si napréj vseti, v'
missel vseti, enu napréjvsetjé sturiti, se
salubiti, sarezhi. sibi proponere, Consti-
tuere.

marci x

Er hat sich Verredt nicht mehr in krieg Zuzie-
hen. on se je sarékil v'sholt itý. Ejuravit
militiam.

saréc'i se

Verreden, geloben ein ding Zuthun, oder Zulas-
ssen. se sarézhi, se éne rejzhi salubíti, si
mozhnú napréj vseti eno rejzh fturíti, ali
pustíti. promittere, polliceri,, spondere, se
devovere.

HIPOLIT: Dict. II, 214

karéčī
karéčén

Receptus, 2. Versprochen. obliúben, karéčén.

HIPOLIT: Dict. I, 547

marci
marciën

Desponsatus, nur Ehe verheissen. v' fâron
oblíben, faréhen.

Sp.: Dict. I. ², 182, ima tu: varoxhén.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 173

ƛarediti

Refruticor, wider aussprossen. fúpet farásti,
ali hósto faredíti.

HIPOLIT: Dict. I , 555

řarediti

Gigno, gebären, oder schaffen. rodíti, poro-
díti, řarodíti, řaredíti, naprèj pernèsti.

zarediti

Gigno,

gignere morbos, krankheit verurrsachen. boléj-
fen zaredíti, éno boléjfen sedéjti, ali perfe-
déjti.

mareolite

Spulwurm, ein wurm der in des menschen bauch
wachst. zhlovéjska glišta, katéra se v'trej-
búhu saredý. lumbricus.

faređiti se

Silvefco, mit villen schossen zu einem wald
werden, wild werden. k'eni hósti, ali k'énimu
bórshti rátati: s'éniga garmúja se en borsht
faređiti. dívji postáti, ali perhájati.

radius
-i

Radius, Sonnenstraal. sónzhni fárik, svitlóba,
stréla, sózhnu syánié, laskatájne.

sarek
sarku

Chiromantes, handwaarsager. en vejdes, katéri
is sarkou tih rok prerokúje.

zarek
zareki

Chiromantia, handwaarsagerey. ròknu preroku-
vájne, vganovánie, ali vganoválišhe is prog inu
sarkou tih rok.

sarek

sarki

Waarsager aus den händen. vganiováviz is prog
ali sarkou tih rok. Chiromantis, chiromanticus.

HIPOLIT: Dict. II, 247

mark
sarki

Radii folis accendunt Ligna per urens vitrum. die
Sonnenstrahlen Zinden das holz durch das Brenn-
glas. Ti fonzhni sarki sashgó ta lejfs fkusi ta
shgalni glash.

marek

marki

Sol est fons Lucis Illuminans omnia: sed non penetrantur Radys illius Corpora opaca, die Sonne ist die Quelle des liechts, so da alles erleuchtet: aber es werden nicht durchgedrungen Von Ihren strahlen die dunckle Cörper, Tu sonze je en is-
vjérik te luzhi katéru vse zhihernu resvéjti: ali venèr nebódo prerínena od njegóvih sarkov ta temná trupla,

svarek
sarki

Straalglanz der Sonnen. s'onzhna s'vitl'oba, s'onzhni
sarki. splendor solis, Radÿ solares.

HIPOLIT: Dict. II,

188

karék
karí

Sonnenglanz, Sonnenstraal. fónzhna fvitlóba,
fónzhni sárki, fónzhne proge. Radý solares.

radius
radius

Radius,

fol omnia radijs illuftrat. die Sonne beschei-
net alles mit ihren straalen. tu sónze vse
rizhý is svójmi fárkmi obsyà, ali ofséje.

rarek
xarki

Radio, strimen oder straalen geben, glänzen.
próge, ali fárke od sébe dáti, sijáti, svitéjti,
svitléjti, laskatáti.

marek
marki

Solaris, der sonnen. radij solares. sonnen
straalen. sonnenfärki:

HIPOLIT: Dict. I, 611

radius
radius

Radius,

Radj solares. Sonnenstraalen, sonnenstrimen.
sónzhne stréle, sónzhni rárki, próge.

radius
radius

Radius,

triplex radius exivit a sole. dreyfacher straal
ist von der Sonne ausgegangen. try fárki so is
sónza vun ishly.

svarek
sarkí

Sol,
radý solis. sonnen stralen. sónzni f'hárki,
ali fárki.

zarek
zarke.

Replico,
radÿ solis replicantur. die sonnen stralen geben
einen widerschein. sónzhni fárki dajò éno fúpetno
svitlóbo.

sarek
sarki

facitque suis radjis lucem: lux diem. Vnd macht
mit Ihren **S**trahlen das liecht: das liecht den
Tag. inu stury is svojmi sarki to luzh, ta luzh
ta dan.

IPOLIT, Dict.:
Orbis pictus, 3

xarek
xarki

Singuo,

Singuentwe radij: die stralen werden ausge-
löscht. ti fäwki so ngásonewi:

HIPOLIT: Dict. I, 624

rarek
rarki

Radiatus, das strimen hat. prógast, farkast,
ali kar fárke, ali próge imà. sol radiatus.
stralende sunn. farkastu sónze.

HIPOLIT: Dict. I, 542

zarek
zarki

Irradio, einen glanz geben, glänzen. resvejtíti,
svitlóbo dáti, resijáti, resvitlíti, refárkati, is
fárkami obdáti.

zarek - zarki

pim.: žarek - žarki

rarenčati

Fremo, tosen, mit grimmen murren. púhati,
rúlití, shuméjti, farenzháti, divjátí, se
stréfsati, grofótnu iskafatí, farefháti, is
éno grófo mermráti, Godernáti.

marciati
i

Anschnarchen. na éniga sarinzháti, saréshati.
graviter dicere in aliquem, duris verbis in
aliquem invehi.

HIPOLIT: Dict. II, 10

parenčati
i

Adpremo, adpremere verbis aliorum. toseu, bramleu,
murreu. nasáj' goderničati, merwráti,
niergáti, saresháti, paričrháti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 72

xarenciati

-i

Murren, brummen. mermráti, goderniáti, mom-
láti, sarinzháti. murmurare, muřsare, fremere.